

ISSN 0009-8388

# THE CLASSICAL QUARTERLY

**NEW SERIES**

**VOLUME 71 • NUMBER 1 • 2021**

PUBLISHED FOR THE CLASSICAL ASSOCIATION  
BY CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

# CLASSICAL QUARTERLY

PUBLISHED IN MAY AND DECEMBER IN EACH YEAR

---

## CLASSICAL ASSOCIATION JOURNALS BOARD

Professor E. Eidinow (Chair)  
Jill Durham (Secretary)  
Professor D. Cairns, FRSE, FBA, MAE  
Professor C. Edwards  
Mr P. Hooker  
Professor J. Robson  
Professor D. Spencer  
Professor A. Vergados

*Ex officio*  
Professor P.J. Finglass (Editor, *Classical Quarterly*)  
Professor B.J. Gibson (Editor, *Classical Quarterly*)  
Professor C. Panayotakis (Editor, *Classical Quarterly*)  
Dr G. Hawes (Editor, *Classical Review*)  
Professor G. Manuwald (Editor, *Classical Review*)  
Professor R. Rees (Editor, *Classical Review*)  
Professor I. Petrovic (Editor, *Greece & Rome*)  
Professor A. Petrovic (Editor, *Greece & Rome*)  
Dr P. Horky (Editor, *New Surveys in the Classics*)  
Dr J. Taylor (Editor, *New Surveys in the Classics*)  
Mr S. Hunt (Editor, *The Journal of Classics Teaching*)

## EDITORS

Patrick Finglass, *University of Bristol, UK*  
Bruce Gibson, *University of Liverpool, UK*  
Costas Panayotakis, *University of Glasgow, UK*

## ADMINISTRATOR

Clare Roberts, *Classical Association, UK*

---

*The Classical Quarterly* is published by Cambridge University Press on behalf of the Classical Association. It is under the control of a Journals Board consisting of a Chair appointed by the Council of the Classical Association, the Chair of the Council, the Hon. Secretary to the Council, the Hon. Treasurer, and up to six further members appointed by Council.

## CONTRIBUTIONS TO THE JOURNAL

Contributions and correspondence on its subject matter should be addressed by email to the *CQ* Administrator, Clare Roberts (address: [classicalquarterly@classicalassociation.org](mailto:classicalquarterly@classicalassociation.org)). Authors are requested to consult and follow the 'Notes to Contributors' found online at: <https://www.cambridge.org/core/journals/classical-quarterly/information/instructions-contributors>

## SUBSCRIPTIONS

*The Classical Quarterly* (ISSN 0009-8388) is published twice a year, normally in May and December. Two parts form a volume. The subscription price, which includes delivery by air where appropriate (but excluding VAT) of volume 71, 2021, which includes print and online access, is £241.00 (US \$432.00 in USA, Canada and Mexico) for institutions. The online-only price available to institutions is £214.00 (US \$384.00). Members of the Classical Association may subscribe at reduced rates. Single parts are £139.00 (US \$248.00 in USA, Canada and Mexico) plus postage. EU subscribers may be required to pay import VAT at their country's rate on receipt of physical deliveries. EU subscribers for electronic deliveries who are not VAT registered should add VAT at their country's rate. VAT registered subscribers should provide their VAT number. Japanese prices for institutions (including ASP delivery) are available from Kinokuniya Company Ltd, P.O. Box 55, Chitose, Tokyo 156, Japan.

Orders, which must be accompanied by payment, may be sent to your subscription agent or direct to the publisher: Cambridge University Press, Journals Fulfilment Department, University Printing House, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8BS; or in the USA, Canada and Mexico: Cambridge University Press, One Liberty Plaza, Floor 20, New York, NY 10006, USA. Periodicals postage paid at New York, NY and at additional mailing offices.

## COPYING

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923, USA. Organisations in the USA who are also registered with the C.C.C. may therefore copy material (beyond the limits permitted by sections 107 and 108 of U.S. Copyright law) subject to payment to the C.C.C. This consent does not extend to multiple copying for promotional or commercial purposes. ISI Tear Sheet Service, 3501 Market Street, Philadelphia, PA 19104, USA, is authorised to supply single copies of separate articles for private use only. Organisations authorised by the Copyright Licensing Agency may also copy material, subject to the usual conditions. For all other use, permission should be sought from Cambridge or from the American Branch of Cambridge University Press.

*The Classical Quarterly* is available on Cambridge Core, which can be found at [http://journals.cambridge.org/jid\\_CAQ](http://journals.cambridge.org/jid_CAQ). Tables of contents are freely available. The full text is available online from your desktop if your library has a subscription, or if you subscribe as a member of the Classical Association. For further information on other Press journals access <http://cambridge.org/journals>.

© The Classical Association 2021  
ISSN 0009-8388

# CLASSICAL QUARTERLY

NEW SERIES MAY 2021 VOL. 71 NO. 1

---

## CONTENTS

On <i>Gilgamesh</i> and Homer: Ishtar, Aphrodite and the meaning of a parallel	Bernardo Ballesteros	1
The Dipylon <i>oinochoē</i> and ancient Greek dance aesthetics	Eric Cullhed	22
Semantic satiation for poetic effect	Daniel Anderson	34
Lyric location and performance circumstances in Sappho and Alcaeus: a cognitive approach	David Gribble	52
A Heraclitean allusion to the <i>Odyssey</i>	Tom Mackenzie	71
Greek conceptualizations of Persian traditions: gift-giving and friendship in the Persian empire	Samuel Ellis	77
Since Orpheus was in short pants: reassessing Oeagrus at Aristophanes, <i>Wasps</i> 579–80	Robert Cowan	89
On the political outlook of the ‘Anonymus Iamblichus’ (Diels–Kranz 89)	Anders Dahl Sørensen	95
Becoming κλεινός in Crete and Magna Graecia: Dionysiac mysteries and maturation rituals revisited	Mark F. McClay	108
The rates of jury pay and assembly pay in fourth-century Athens	Robert Sing	119
The beautiful girl: an erotic reading of Socrates’ first argument in Plato’s <i>Hippias Major</i>	Solveig Lucia Gold	135
Plato and the dangerous pleasures of <i>poikilia</i>	Jonathan Fine	152
What the rulers want: Xenophon on Cyrus’ psychology	Rodrigo Illarraga	170
Aristotle, <i>Metaphysics</i> A 10, 993A13–15: a new reading and its implication for the unity of Book Alpha	Mirjam E. Kotwick	183
The family traditions of the <i>gens Marcia</i> between the fourth and third centuries B.C.	Davide Morelli	189
Tragic noise and rhetorical frigidity in Lycophron’s <i>Alexandra</i>	Thomas J. Nelson and Katherine Molesworth	200
What does the term <i>togata</i> ‘really’ mean?	G.E. Rallo	216
Attis on Ogygia: Catullus’ <i>Carmen</i> 63 and the <i>Odyssey</i>	Jan M. Kozłowski	230
New poetic fragments from a neglected witness of Ps.-Trypho’s <i>De Tropis</i> : Callimachus, Ps.-Hesiod, Ps.-Simonides	Filippomaria Pontani and Maria Giovanna Sandri	240

Varro and Pompey: some more (multiple) <i>Hebdomads</i> ?	Joseph Geiger	253
Numa and Jupiter: whose smile is it, anyway?	Lindsay G. Driediger-Murphy	259
Seneca, <i>Quaestiones naturales</i> 4B.4.2: <i>aeris</i> or <i>temporis</i> ? Remarks on the meaning of <i>tempus</i>	Álvaro Cancela Cilleruelo	276
Textual notes on Ps.-Dioscorides, <i>On Simples</i>	John G. Fiich	285
Colour terms and the creation of Statius’ ekphrastic style	Lorenza Bennardo	292
Pliny, Tacitus and the monuments of Pallas	James McNamara	308
A stylish exit: Marcus Terentius’ swansong (Tacitus, <i>Annals</i> 6.8), Curtius Rufus and Virgil	Rhiannon Ash	330
A fictive membership rush and curatorial fraud in the <i>lex</i> of the <i>collegium</i> of ivory and citrus-wood merchants ( <i>CIL</i> 6.3885 = <i>ILS</i> 7214)	Richard Last	347
The history of bilingual dictionaries reconsidered: an ancient fragment related to Ps.-Philoxenus ( <i>P.Vars.</i> 6) and its significance	Eleanor Dickey	359
Themistius against Porphyry (?) on ‘why we do not remember’	Robert Roreitner	379
Female pain in Prudentius’ <i>Peristephanon</i>	Jacqueline Clarke	386
The <i>Historia Augusta</i> before MS Pal. lat. 899: lost manuscripts and scribal mediation	Martin Shedd	402
A neglected manuscript of the glossary of Placidus and the history of the text	Jarrett T. Welsh and Jesse Hill	422
<b>Shorter Notes</b>		
A note on Aristophanes, <i>Knights</i> 295	Jasper F. Donelan	440
Neglected evidence for Aristotle, <i>Historia animalium</i> 7(8) in the works of ancient Homeric scholars	Robert Mayhew	442
Three Greek proper names in Ovid, <i>Metamorphoses</i> Book 10	Pere Fàbregas Salis	446
Addendum to ‘Did Cicero “proscribe” Marcus Antonius?’	John T. Ramsey	452
Notes on seven passages of Plutarch’s <i>Lives</i>	James Diggle	454
The dating of Philippos of Amphipolis ( <i>BNJ</i> 280 T2)	Brent Arhart	459
Pseudo-Apuleius’ <i>De fato</i>	Leonardo Costantini	461
An emendation in Hesychius π 196	Georgios A. Xenis	462
Cassiodorus, <i>Institutiones</i> 1.28.3 and Lactantius, <i>Divinae Institutiones</i> 3.28.22	Marco Cristini	465